

“Lead Us Not Into Temptation”
July 14, 2024
8th Sunday after Pentecost

Psalm 23
Luke 4: 1-13
Rev. Anne Schlesinger

“Lead us not into temptation.” As I said before, our newest confirmand planned today’s service. I attempted to ask Sage how and why he chose the scriptures for today, but I wasn’t able to reach him. I had previously asked him if he wanted the opportunity to preach today, but he respectfully but adamantly declined. I finally had to guess why he chose these scriptures. Perhaps he chose Psalm 23 because it is ubiquitous. Many of the verses are well known by even the unchurched. They are quoted on television, in movies and in many other places American culture. This Psalm is often heard at funerals, perhaps because the King James translation uses the phrase “the valley of the shadow of death” for the verse that is more correctly translated as “the darkest valley.” Psalm 23 is beloved because, as another pastor put it, it is a “song of trust.”¹ I have no better words to use. A song of trust. It teaches that our God is dependable and trustworthy, guiding us with care and tenderness, and never leaving us behind to struggle on our own. I haven’t had any experience with sheep—just with their wool—but I understand that sheep are not God’s brightest creatures, and in fact sometimes act quite stupidly. Thus the metaphor can be extended to be something like, “Your shepherd’s rod and staff guide me, even when I am acting as dumb as the ‘quintessence of dust.’”²

Perhaps Sage chose the passage from Luke because it is about Jesus resisting temptation. This lection is most often heard on the first Sunday in Lent. Each of the synoptic Gospels has a version of “The Temptation of Jesus,” and each is slightly different. What is striking in each is that God blessed Jesus at his baptism and then immediately sent him to be tempted in the wilderness. Luke pauses a bit between his baptism and his being led into the wilderness by a genealogy that goes as far back as Adam. Then Luke continues by saying “Jesus returned from the Jordan filled by the Holy Spirit.” However, in Luke’s version, it isn’t clear that the wilderness wandering happened immediately. In his typical style, Matthew does not pause. Chapter 3 ends, “And when Jesus had been baptized, just as he came up from the water, suddenly the heavens were opened to him and he saw God’s Spirit descending like a dove and alighting on him. And a voice from the heavens said, “This is my Son, the Beloved, with whom I am well pleased.” And chapter four begins, “Then Jesus was led up by the Spirit into the wilderness to be tested by the devil.” It is immediate. The version in Mark’s Gospel is similar. “And the Spirit immediately drove him out into the wilderness,” (Mark 1:12). Perhaps it is safe to conjecture that in Luke’s version the pause for the genealogy is merely to reinforce Jesus’ connection with the beginning of creation, and Jesus’ wilderness wandering happened immediately after God’s voice came from heaven proclaiming their special relationship.

Some of you know I once struggled with the idea that God would purposefully lead any of us into temptation. I often pray the version of the Lord’s Prayer that says, “Save us from the time of trial...” because of that line. God will not lead us into temptation! Those of us

¹ Kelly J. Murphy. “Commentary on Psalm 23.” Source: <https://www.workingpreacher.org/commentaries/revised-common-lectionary/fourth-sunday-of-easter/commentary-on-psalm-23-29>

² William Shakespeare. Hamlet, Act II, Scene 2.

who are fully human and *not* fully divine wander through life having no problem meeting temptation. We need not be led to it, but avoiding it and rejecting evil takes guidance. Thankfully, we have a relationship with God, and, as the Psalmist just reminded us, God is always dependable, trustworthy, and guides us with care and tenderness, never leaving us behind to struggle on our own.

Another point the gospel story makes is that Jesus' response to each temptation made by the devil is symbolic of the way Jesus responds to requests for signs during his ministry. Knowing that Jesus was starving, the devil told him that he could prove he was the Son of God by turning a stone into bread. Later in his ministry, the crowd of 5,000 Jesus fed with five barley loaves and two fish followed him and asked him for a miracle to create more. Jesus told them not to "work for food that doesn't last, but to search for food that endures for eternal life," (John 6: 27) that God provides through God's son. Next the devil tempted Jesus with kingdom authority, just as Jesus' own brothers tempted him in his ministry to prove his power publicly at the festival of Succoth rather than keep it secret (John 7: 3-4). Finally, the evil one tempted Jesus to throw himself off of the pinnacle of the Jerusalem temple to prove his status as son, because the angels would bear him up so he wouldn't even stub his toe. The Bible never tells us for sure when Jesus knew exactly what was God's plan for him, but when he was nearing the end of his earthly ministry he certainly knew. When Peter told Jesus that could not happen to him, Jesus said, "Get behind me, Satan!" Jesus knew God's will. There is no denying God's will, even if it brings suffering.

I like that Sage chose these two scriptures for the same service, because they point to God's will being done along with our ability and call to understand that even in the darkest valley, God has not and will never abandon us. John Wesley encouraged us to put all things in God's hands and trust that yielding all to God will bring the best results. I have told the story of my learning that lesson most acutely when I finished seminary. There was an abundance of pastors in this conference, and thus no church opening for me. I learned to tearfully pray the Covenant Prayer in the Wesleyan Tradition every morning and trust it all to God. And as we know, the rest is history. Let's pray it together.

Covenant Prayer

I am no longer my own, but thine.
Put me to what thou wilt, rank me with whom thou wilt.
Put me to doing, put me to suffering.
Let me be employed by thee or laid aside for thee,
exalted for thee or brought low for thee.
Let me be full, let me be empty.
Let me have all things, let me have nothing.
I freely and heartily yield all things
to thy pleasure and disposal.
And now, O glorious and blessed God,
Father, Son, and Holy Spirit, thou art mine, and I am Thine. So be it.
And the covenant which I have made on earth,
let it also be made in heaven. Amen.

So be it, Lord.

“No nos dejes caer en la tentación”
14 de julio de 2024
Octavo domingo después de Pentecostés

Salmo 23
Lucas 4: 1-13
Rev. Anne Schlesinger

“No nos dejes caer en la tentación”. Como dije antes, nuestro nuevo confirmador planeó el servicio de hoy. Intenté preguntarle a Sage cómo y por qué eligió las Escrituras para hoy, pero no pude comunicarme con él. Anteriormente le había preguntado si quería tener la oportunidad de predicar hoy, pero respetuosa pero rotundamente se negó. Finalmente tuve que adivinar por qué eligió estas escrituras. Quizás eligió el Salmo 23 porque es omnipresente. Muchos de los versículos son bien conocidos incluso por los que no asisten a ninguna iglesia. Se los cita en la televisión, en las películas y en muchos otros lugares de la cultura estadounidense. Este Salmo se escucha a menudo en los funerales, tal vez porque la traducción King James usa la frase “el valle de sombra de muerte” para el versículo que se traduce más correctamente como “el valle más oscuro”. El Salmo 23 es amado porque, como lo expresó otro pastor, es una “canción de confianza”. No tengo mejores palabras para usar. Un canto de confianza. Enseña que nuestro Dios es digno de confianza, que nos guía con cuidado y ternura, y que nunca nos deja atrás para luchar solos. No he tenido ninguna experiencia con ovejas, sólo con su lana, pero entiendo que las ovejas no son las criaturas más brillantes de Dios y, de hecho, a veces actúan de manera bastante estúpida. Por lo tanto, la metáfora puede extenderse a algo así como: “La vara y el cayado de tu pastor me guían, incluso cuando actúo tan tonto como la ‘quintaesencia del polvo”.

Quizás Sage eligió el pasaje de Lucas porque trata de Jesús resistiendo la tentación. Esta lección se escucha con mayor frecuencia el primer domingo de Cuaresma. Cada uno de los evangelios sinópticos tiene una versión de “La Tentación de Jesús” y cada uno es ligeramente diferente. Lo sorprendente en cada uno es que Dios bendijo a Jesús en su bautismo y luego inmediatamente lo envió a ser tentado en el desierto. Lucas hace una pequeña pausa entre su bautismo y su traslado al desierto por una genealogía que se remonta a Adán. Luego Lucas continúa diciendo: “Jesús regresó del Jordán lleno del Espíritu Santo”. Sin embargo, en la versión de Lucas, no está claro que el vagar por el desierto ocurrió inmediatamente. En su estilo típico, Matthew no se detiene. El capítulo 3 termina: “Y cuando Jesús fue bautizado, apenas salía del agua, de repente se le abrieron los cielos y vio al Espíritu de Dios que descendía como paloma y venía sobre él. Y una voz del cielo dijo: “Éste es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia”. Y el capítulo cuatro comienza: “Entonces Jesús fue llevado por el Espíritu al desierto para ser probado por el diablo”. Es inmediato. La versión del Evangelio de Marcos es similar. “E inmediatamente el Espíritu lo empujó al desierto” (Marcos 1:12). Quizás sea seguro conjeturar que en la versión de Lucas la pausa para la genealogía es simplemente para reforzar la conexión de Jesús con el comienzo de la creación, y que el vagar de Jesús por el desierto ocurrió inmediatamente después de que la voz de Dios viniera del cielo proclamando su relación especial.

Algunos de ustedes saben que una vez luché con la idea de que Dios deliberadamente llevaría a cualquiera de nosotros a la tentación. A menudo rezo la versión del Padrenuestro que dice: “Sálvanos del tiempo de la prueba...” debido a esa línea. ¡Dios no nos llevará a la tentación! Aquellos de nosotros que somos completamente humanos y no completamente divinos deambulamos por la vida sin tener problemas para enfrentar la tentación. No es necesario que nos conduzcan a ello, pero evitarlo y rechazar el mal requiere guía. Afortunadamente, tenemos una relación con Dios y, como nos acaba de recordar el salmista, Dios siempre es digno de confianza y nos guía con cuidado y ternura, sin dejarnos nunca atrás para luchar solos.

Otro punto que destaca la historia del evangelio es que la respuesta de Jesús a cada tentación hecha por el diablo es un símbolo de la forma en que Jesús responde a las solicitudes de señales durante su ministerio. Sabiendo que Jesús estaba muriendo de hambre, el diablo le dijo que podía demostrar que era el Hijo de Dios convirtiendo una piedra en pan. Más adelante en su ministerio, la multitud de 5.000 personas que Jesús alimentó con cinco panes de cebada y dos peces lo siguió y le pidió un milagro para crear más. Jesús les dijo que no “trabajen por alimentos que no duran, sino que busquen alimentos que duren para vida eterna” (Juan 6: 27) que Dios proporciona a través del Hijo de Dios. Luego, el diablo tentó a Jesús con la autoridad del reino, tal como los propios hermanos de Jesús lo tentaron en su ministerio para demostrar su poder públicamente en la fiesta de Sucot en lugar de mantenerlo en secreto (Juan 7: 3-4). Finalmente, el maligno tentó a Jesús a arrojarlo desde lo alto del templo de Jerusalén para demostrar su condición de hijo, porque los ángeles lo sostendrían para que ni siquiera se golpeará el dedo del pie. La Biblia nunca nos dice con certeza cuándo Jesús supo exactamente cuál era el plan de Dios para él, pero cuando se acercaba al final de su ministerio terrenal, ciertamente lo supo. Cuando Pedro le dijo a Jesús que eso no podía sucederle a él, Jesús dijo: “¡Apártate de mí, Satanás!” Jesús conocía la voluntad de Dios. No se puede negar la voluntad de Dios, incluso si trae sufrimiento.

Me gusta que Sage haya elegido estas dos escrituras para el mismo servicio, porque señalan que la voluntad de Dios se hace junto con nuestra capacidad y llaman a comprender que incluso en el valle más oscuro, Dios no nos ha abandonado ni nos abandonará nunca. John Wesley nos animó a poner todas las cosas en las manos de Dios y a confiar en que entregarlo todo a Dios traerá los mejores resultados. He contado la historia de cómo aprendí esa lección de manera más aguda cuando terminé el seminario. Había una gran cantidad de pastores en esta conferencia y, por lo tanto, no había ninguna iglesia abierta para mí. Aprendí a orar con lágrimas en los ojos la Oración del Pacto en la Tradición Wesleyana todas las mañanas y confiarlo todo a Dios. Y como sabemos, el resto es historia. Oremos juntos.

Oración de Alianza

Ya no soy mío, sino tuyo.

Ponme en lo que quieras, clasifícame con quien quieras.

Ponme a hacer, ponme a sufrir.

Déjame ser empleado por ti o reservado para ti,
exaltado por ti o humillado por ti.

Déjame estar lleno, déjame estar vacío.

Déjame tener todas las cosas, déjame tener nada.

Libre y de todo corazón entrego todas las cosas
a tu gusto y disposición.

Y ahora, oh Dios glorioso y bendito,

Padre, Hijo y Espíritu Santo, tú eres mío y yo soy tuyo. Que así sea.

Y el pacto que hice en la tierra,
hágase también en el cielo. Amén.

Que así sea, Señor.